



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2020. gada 24. janvārī
(OR. en)

7142/15
ADD 1 DCL 1

VISA 101
COLAC 29

DEKLASIFIKĀCIJA¹

Dokuments:	7142/15 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Datums:	2015. gada 12. marts
Jauns statuss:	Publiski pieejams
Temats:	PIELIKUMS – Sarunu norādes, kas pievienotas dokumentam Ieteikums Padomes lēmumam, ar ko pilnvaro sākt sarunas par nolīgumiem par īstermiņa vīzu režīma atcelšanu starp Eiropas Savienību un Kolumbiju un Peru

Pielikumā pievienota iepriekš minētā dokumenta deklasificēta versija.

Šā dokumenta teksts ir identisks iepriekšējai versijai.

¹ Dokumentu 2020. gada 15. janvārī deklasificējusi Eiropas Komisija.



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2015. gada 12. martā
(OR. en)

7142/15
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

VISA 101
COLAC 29

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2015. gada 11. marts
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Uwe CORSEPIUS</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2015) 119 final ANNEX 1
Temats:	PIELIKUMS – Sarunu norādes, kas pievienotas dokumentam leteikums Padomes lēmumam, ar ko pilnvaro sākt sarunas par nolīgumiem par īstermiņa vīzu režīma atcelšanu starp Eiropas Savienību un Kolumbiju un Peru

Pielikumā ir pievienots dokumenta COM(2015) 119 *final* 1. pielikums.

Pielikumā: COM(2015) 119 *final* ANNEX 1



EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 11.3.2015.
COM(2015) 119 final

ANNEX 1

PIELIKUMS

Sarunu norādes,

kas pievienotas dokumentam

Ieteikums Padomes lēmumam,

**ar ko pilnvaro sākt sarunas par nolīgumiem par īstermiņa vīzu režīma atcelšanu starp
Eiropas Savienību un Kolumbiju un Peru**

PIELIKUMS

Sarunu norādes,

kas pievienotas dokumentam

Ieteikums Padomes lēmumam,

ar ko pilnvaro sākt sarunas par nolīgumiem par īstermiņa vīzu režīma atcelšanu starp Eiropas Savienību un Kolumbiju un Peru

Sarunu gaitā Komisijai vajadzētu tiekties sasniegt mērķus, kas turpmāk izklāstīti sīkāk.

1. NOLĪGUMU MĒRĶIS UN DARBĪBAS JOMA

Šo nolīgumu mērķim vajadzētu būt skaidru, nepārprotamu un juridiski saistošu tiesību un pienākumu noteikšanai, kas nodrošina īstermiņa vīzas prasību atcelšanu attiecībā gan uz Kolumbijas un Peru pilsoņiem, kuri šķērso dalībvalstu ārējās robežas, gan uz dalībvalstu pilsoņiem, kuri šķērso minēto valstu robežas.

2. KONKRĒTI JAUTĀJUMI

Nolīgumos būtu jādefinē ES pilsoņu grupas un Kolumbijas un Peru pilsoņu grupas, uz kurām attiecas vīzu režīma atcelšana, proti, parasto pasu turētāji un diplomātisko, dienesta, oficiālo un īpašo pasu turētāji. Nolīgumiem pievienotajās deklarācijās būtu jāatgādina par Kolumbijas un Peru valdību plāniem sākt 2015. gadā saviem pilsoņiem izsniegt biometriskās pases.

Nolīgumos būtu jādefinē uzturēšanās mērķis, attiecībā uz kuru atcelts vīzu režīms: tūrisms, ģimenes apmeklējums, darījumu brauciens utt. Vīzu režīma atcelšanai nevajadzētu attiekties uz personām, kuras ieceļo uz laikposmu, kas nepārsniedz 90 dienas, ar mērķi veikt ienesīgu saimniecisko darbību.

Nolīgumos būtu arī jādefinē vīzu režīma atcelšanas ietvaros atļautās uzturēšanās ilgums. ES pilsoņu gadījumā tam vajadzētu būt 90 dienām jebkurā 180 dienu laikposmā Kolumbijas un Peru teritorijā, un Kolumbijas un Peru pilsoņu gadījumā – 90 dienām jebkurā 180 dienu laikposmā Šengenas zonā.

Nolīgumos būtu jāparedz, ka izņēmuma kārtā un pārejas periodā vīzu režīma atcelšanas ietvaros uzturēšanās ilgumu Šengenas zonā – 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā – aprēķina neatkarīgi no jebkuras uzturēšanās reizes dalībvalstī, kura Šengenas *acquis* vēl nepiemēro pilnībā.

Nolīgumos būtu skaidri jānorāda, ka vīzu režīma atcelšana tiek piemērota neatkarīgi no tā, kāds transporta veids ir izmantots, lai šķērsotu robežu.

Nolīgumos būtu skaidri jānorāda, ka jautājumus, kuri ir ārpus šo nolīgumu darbības jomas, turpina reglamentēt valstu un Savienības tiesību akti. Tas jo īpaši attiektos uz citiem ieceļošanas nosacījumiem, ieceļošanas atteikumiem, uzturēšanās pagarināšanu, pārsniedzot trīs mēnešu laikposmu, utt.

3. NOLĪGUMU PĀRVALDĪBA

Nolīgumos ar Kolumbiju un Peru vajadzētu iekļaut noteikumu, ar kuru izveido ekspertu komiteju. Komitejas sastāvā vajadzētu būt Eiropas Savienības pārstāvjiem un attiecīgi Kolumbijas un Peru pārstāvjiem. Savienību vajadzētu pārstāvēt Komisijai.

Ekspertu komitejai ir jo īpaši šādi uzdevumi:

- pārraudzīt nolīguma īstenošanu un
- ierosināt tā grozījumus un papildinājumus.

4. ATTIECĪBAS AR SPĒKĀ ESOŠIEM DIVPUSĒJIEM NOLĪGUMIEM STARP DALĪBVALSTĪM UN KOLUMBIJU UN PERU

Katrā nolīgumā vajadzētu iekļaut noteikumu, ar kuru paredz, ka no brīža, kad nolīgums stājas spēkā, tajos jautājumos, kuri ir nolīguma darbības jomā, tā noteikumi prevalē pār divpusējiem nolīgumiem vai to divpusējo nolīgumu vai vienošanos noteikumiem, kas noslēgti starp dalībvalstīm un Kolumbiju un Peru.

5. NOLĪGUMU TERITORIĀLĀ PIEMĒROŠANA, STĀŠANĀS SPĒKĀ, DARBĪBAS ILGUMS, APTURĒŠANA UN IZBEIGŠANA

Nolīgumos vajadzētu iekļaut noteikumus par to teritoriālo piemērošanu – Francijas un Nīderlandes gadījumā vīzu režīma atcelšana Kolumbijas un Peru pilsoņiem dotu tiesības uzturēties tikai minēto dalībvalstu Eiropas teritorijā – un par to stāšanos spēkā un darbības ilgumu. Nolīgumi būtu jānoslēdz uz nenoteiktu laiku un tajos vajadzētu iekļaut noteikumus, kas ļauj katrai līgumslēdzējai pusei apturēt un/vai izbeigt nolīguma vai tā daļas darbību. Nolīguma darbības apturēšanas pamatu vidū vajadzētu būt jo īpaši draudiem sabiedriskajai kārtībai un drošībai, nelikumīgai imigrācijai un gadījumiem, kad viena no pusēm atjauno vīzu režīmu. Konkrētajā jautājumā par nelikumīgo migrāciju nolīgumiem pievienotajās deklarācijās būtu jāatgādina, ka saskaņā ar 49. panta 3. punktu Politiskā dialoga un sadarbības nolīgumā² starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Andu Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, puses vienojas uzņemt atpakaļ savus nelikumīgos migrantus.

² COM(2003) 695. Nolīgums vēl nav stājies spēkā, jo ES to vēl nav ratificējusi. Taču sagaidāms, ka tas stāsies spēkā 2015. gadā.

RESTREINT UE

Kolumbijai un Peru vajadzētu būt tiesībām apturēt vai izbeigt savu attiecīgo nolīgumu tikai attiecībā uz Eiropas Savienību kopumā, nevis attiecībā uz vienu vai vairākām dalībvalstīm atsevišķi. Savienībai vajadzētu būt tiesībām apturēt vai izbeigt nolīgumu tikai attiecībā uz visām tās dalībvalstīm.

DECLASSIFIED

LV

LV

RESTREINT UE